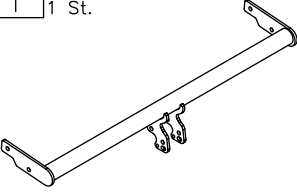
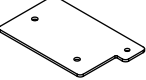

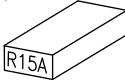
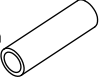

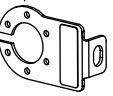
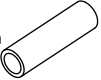

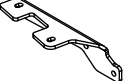



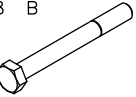

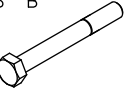



## Zubehör:

Pos. 1 1 St.	Tragarme der Anhängerkupplung 	Pos. 6 2 St.	Lasche 	Pos. 12 4 St. M12	Mutter 8 B 
Pos. 2 1 St.	Kupplungskugel  Art.nr-KL1R15A	Pos. 7 6 St. Ø17.2x2.35 mm L=90mm	Distanzhülse 	Pos. 13 4 St. M10	Mutter 8 B 
Pos. 3 1 St.	Steckdosenhalteplatte  Art.nr-BL1R15A	Pos. 8 6 St. Ø17.2x2.35 mm L=86mm	Distanzhülse 	Pos. 14 4 St. Ø 13 mm	Unterlegscheibe 
Pos. 4 1 St.	Halter links 	Pos. 9 4 St. M12x35mm	Schraube 8.8 B 	Pos. 15 4 St. Ø 10,5 mm	Unterlegscheibe 
Pos. 5 1 St.	Halter rechts 	Pos. 10 2 St. M10x130mm	Schraube 8.8 B 	Pos. 16 4 St. Ø 12,2 mm	Federring 
		Pos. 11 2 St. M10x120mm	Schraube 8.8 B 	Pos. 17 4 St. Ø 10,2 mm	Federring 



**PPUH AUTO-HAK Sp.J.**

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **R15A**  
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:  
Hersteller: **FIAT**  
Modell: **PALIO WEEKEND**  
Typ: **Kombi (178)**  
ab Bj. 01.1998 bis 10.2003

Technische Daten:  
**D – Wert : 6,88 kN**  
Max. Masse Anhänger: **1200 kg**  
Max. Stützlast: **70 kg**

**Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: e20\*94/20\*0815\*00**

## EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

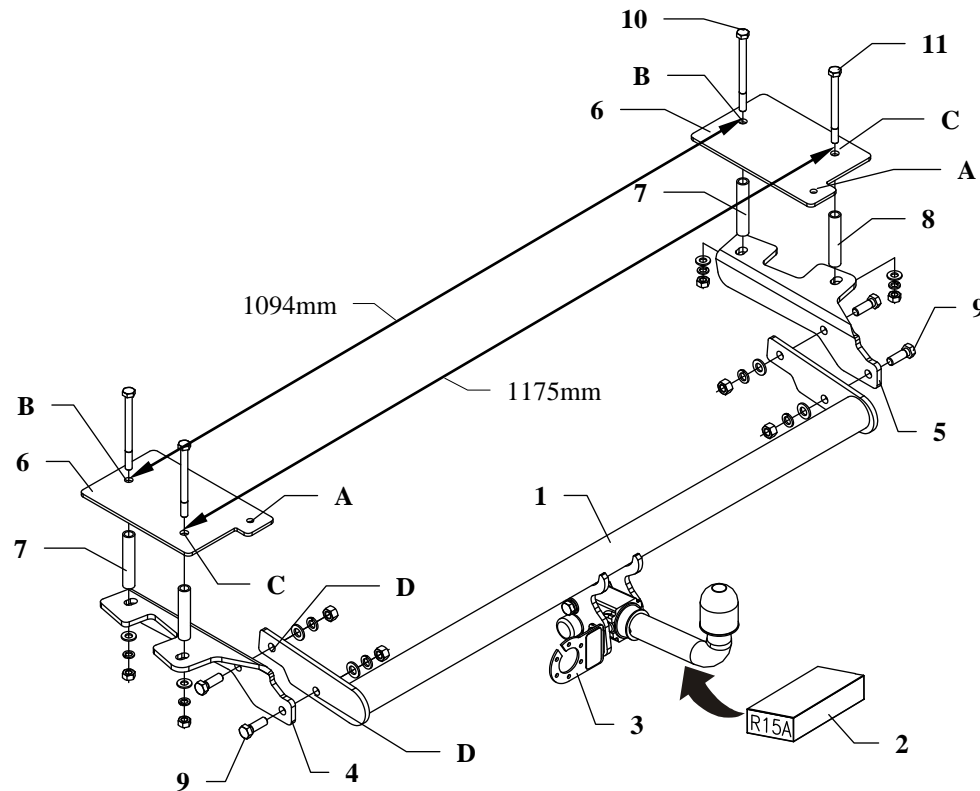
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstennwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

*D-Wert Formel:*

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **R15A**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **FIAT PALIO WEEKEND, KOMBI (178)**, ab Bj. 01.1998 bis 03.2003, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1200 kg** und der Kugelstützlast von max. **70 kg**.

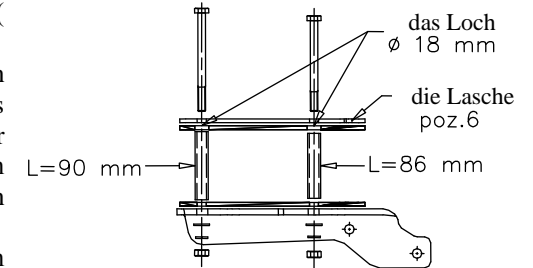
### VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

*Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.*

## Anbauanleitung

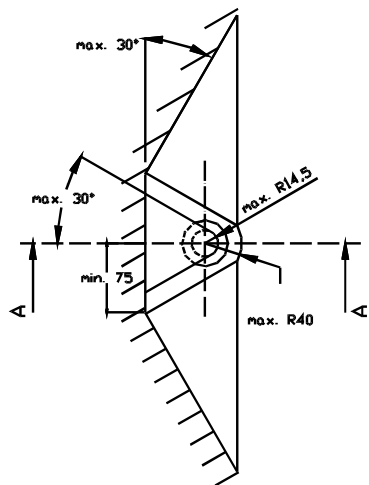
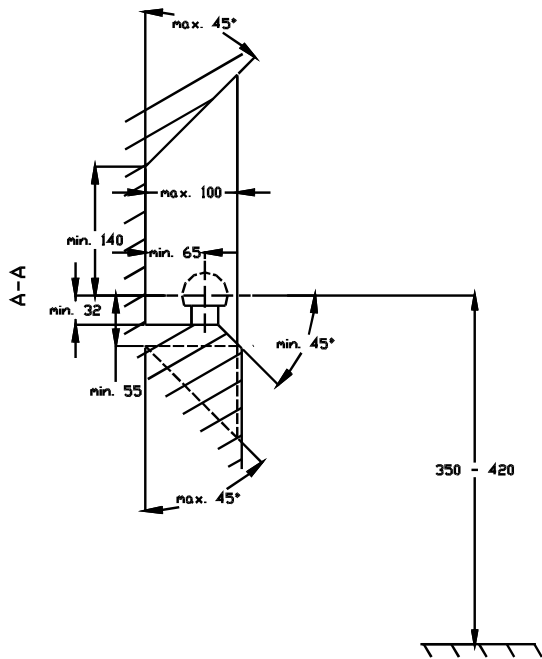
- Um die Anhängerkupplung zu montieren, braucht man weder die Stoßstange zu demontieren noch Ausschnitte in ihrer Schüssel zu machen.
- Das Ersatzrad, den Teppichboden aus dem Kofferraum wegnehmen.
- Die originelle Zugöse demontieren (wird nicht mehr gebraucht)
- Die Laschen (Pos. 6) an den Kofferraum links und rechts anlegen, an dem Griff der Gepäckbefestigung durch das Loch Pos. A mit Hilfe von den Schrauben M8 fixieren.
- Die Laschen in den Abständen gemäß der Zeichnung 2 positionieren. Die Löcher im Boden und Längsträgern durch ihre Löcher (Pos. B u. C) mit Hilfe von dem Bohrer  $\phi 11$  mm ausführen. Erst die Löcher markieren. (senkrecht zum Boden, sorgfältig durchbohren).
- Beide Laschen abschrauben, und die Löcher im Kofferraumboden (Pos. B u. C) mit Hilfe vom Bohrer  $\phi 17,5$  mm vergrößern.
- Die Distanzhülsen  $L=90$  mm in die Löcher B,  $L=86$  mm in die Löcher C einsetzen.
- Die Laschen wieder anlegen. Die Schrauben M10x130 mm (Pos.10) in die Löcher B, M10x120 mm (Pos.11) in die Löcher C einsetzen. Die Halter (Pos. 4 u. 5) von unten ans Fahrzeug anlegen (der Halter mit dem Ausschnitt links) legen.
- Die Tragarme der Anhängerkupplung an den mit Hilfe von den Schrauben M 12x35 mm (Pos.9) montierten Haltern durch die Löcher (Pos. A) fixieren.
- Die Kupplungskugel gemäß der Anbauanleitung der Anhängerkupplung mit dem schnelldemontierbaren Aufsatz anbringen. Das Halteblech der Steckdosenhalteplatte (Pos. 3) festziehen vergessen nicht.
- Alle Schrauben gemäß der Angaben in der Tabelle zudrehen.
- Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
- Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.



Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:		
<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 50 Nm
<b>M 12</b> - 87 Nm	<b>M 14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

### ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

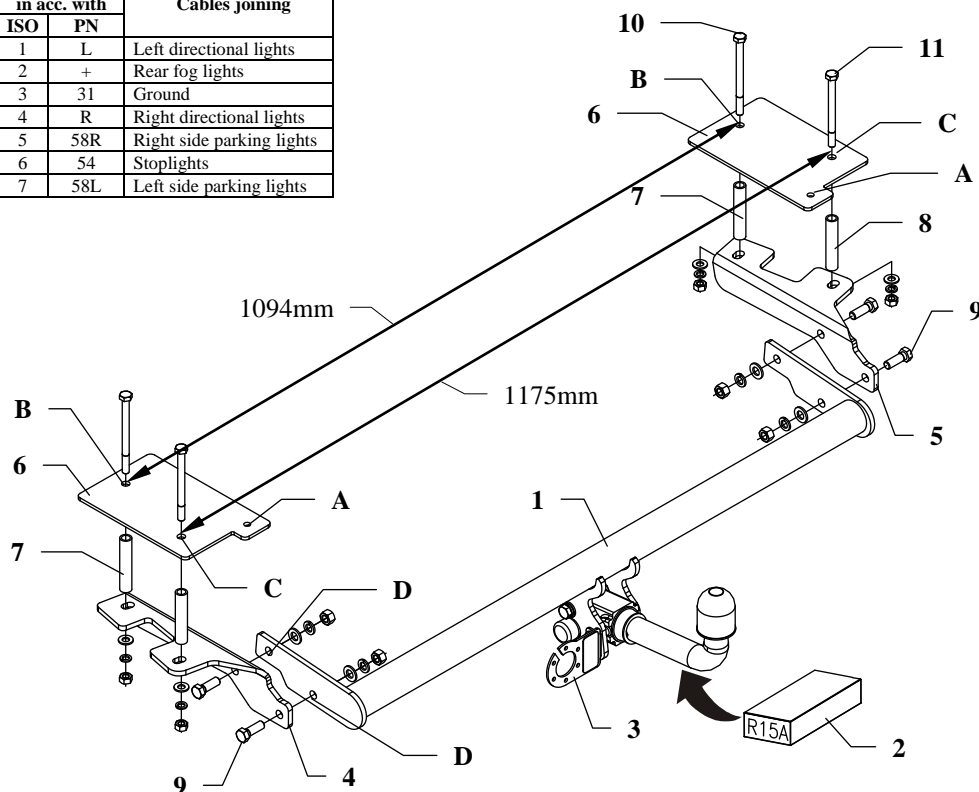


- (D)** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.  
**(CZ)** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.  
**(F)** L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.  
**(GB)** The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.  
**(PL)** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.  
**(SK)** Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D)** \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges  
**(CZ)** \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla  
**(F)** \* pour poids total en charge autorisé du véhicule  
**(GB)** \* at gross vehicle weight rating  
**(PL)** \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu  
**(SK)** \* pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

## FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towing hitch is designed to assembly in following cars: **FIAT PALIO WEEKEND ESTATE (178)**, produced since 01.1998 till 10.2003, catalogue no. **R15A** and is prepared to tow trailers max total weight **1200 kg** and max vertical mass **70 kg**.

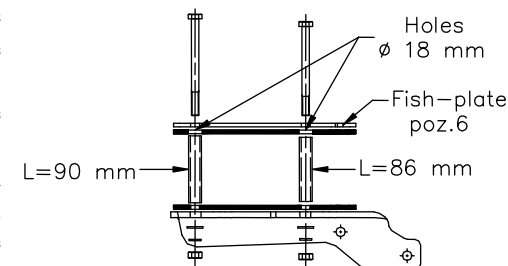
### From manufacturer

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towing hitch depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

*The towing hitch should be install in points described by a car producer.*

## The instruction of the assembly

- For the purpose of the installings of the towing hitch is not necessary to disassemble the bumper and cut-out any of its fragments.
- Take out the spare wheel, and unscrew the carpets from the floor and sides in the interior of the carrier.
- Unscrew the towing eye designed by the manufacturer (it will not be used again).
- Apply the fish-plates (pos. 6) to the inside the carrier, on the right and left sides and fix through the holes A. Use bolts M8 from shanks fixing the carrier.
- Place the fish-plates in accordance with the dimensions on the drawing. Mark this points. Drill to  $\varnothing 11\text{mm}$  across holes B and C. Drill perpendicular to the floor and the chassis.
- Unscrew the fish-plates. Drill through  $\varnothing 17,5\text{mm}$  the previously bored holes B and C.
- Apply the distance sleeves  $L=90\text{mm}$  in the holes B, and the distance sleeves  $L=86\text{mm}$  in the holes C.
- Apply again the fish-plates to the holes B and use bolts  $M10 \times 130\text{mm}$  (pos. 10), and on the holes C use bolts  $M10 \times 120\text{mm}$  (pos. 11). From under the car apply the brackets (pos. 4 and 5). Fix lightly. The bracket with cut out on the left side.
- Fix the main bar of the towing hitch (pos. 1) to installed brackets with  $M12 \times 35\text{mm}$  (pos. 9) bolts by the holes D.
- Fix body of the automat and place tow-ball according to supplied instruction. Note! Remember to place socket plate (pos. 3) as shown on the drawing 1.
- Tighten all bolts according to the torque shown in the table.
- Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station).
- Complete paint layer damaged during installation.



Torque settings for nuts and bolts (8,8):	
<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 55 Nm
<b>M 12</b> - 85 Nm	<b>M 14</b> - 135 Nm

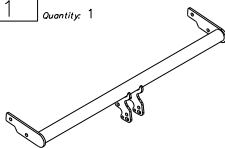

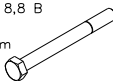

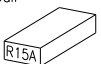

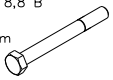










### NOTE

After install the towing hitch you should get adequate note in registration book (at authorised service station). The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km check all bolts and nuts. The ball of towing hitch must be always kept clear and conserve with a grease.

## Towing hitch accessories:

Pos. 1 Name: Main bar Quantity: 1 	Pos. 5 Name: Right bracket Quantity: 1 	Pos. 10 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M10x130mm 	Pos. 15 Name: Plain washer Quantity: 4 Dim.: Ø 10,5 mm 
Pos. 2 Name: Tow ball Quantity: 1 	Pos. 6 Name: Fish-plate Quantity: 2 	Pos. 11 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M10x120mm 	Pos. 16 Name: Spring washer Quantity: 4 Dim.: Ø 12,2 mm 
Pos. 3 Name: Socket plate Quantity: 1 	Pos. 7 Name: Distance sleeve Quantity: 2 Dim.: Ø17,2x2,35mm L=90mm 	Pos. 12 Name: Nut 8 B Quantity: 4 Dim.: M12 	Pos. 17 Name: Spring washer Quantity: 4 Dim.: Ø 10,2 mm 
Pos. 4 Name: Left bracket Quantity: 1 	Pos. 8 Name: Distance sleeve Quantity: 2 Dim.: Ø17,2x2,35mm L=86mm 	Pos. 13 Name: Nut 8 B Quantity: 4 Dim.: M10 	Pos. 14 Name: Plain washer Quantity: 4 Dim.: Ø 13 mm 
	Pos. 9 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 4 Dim.: M12x35mm 		



**PPUH AUTO-HAK S.J.**

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **R15A**

Designed for:

Manufacturer: **FIAT**

Model: **PALIO WEEKEND**

Type: **ESTATE (178)**

produced since 01.1998 till 10.2003

Technical data:

**D-value: 6,88 kN**

maximum trailer weight: **1200 kg**

maximum vertical cup mass: **70 kg**

**Approval number according to Directive 94/20/EC: e20\*94/20\*0815\*00**

## Foreword

This towing hitch is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch. The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer mass and max. vertical cup mass are decisive for driving whereat values for the towing hitch cannot be exceeded.

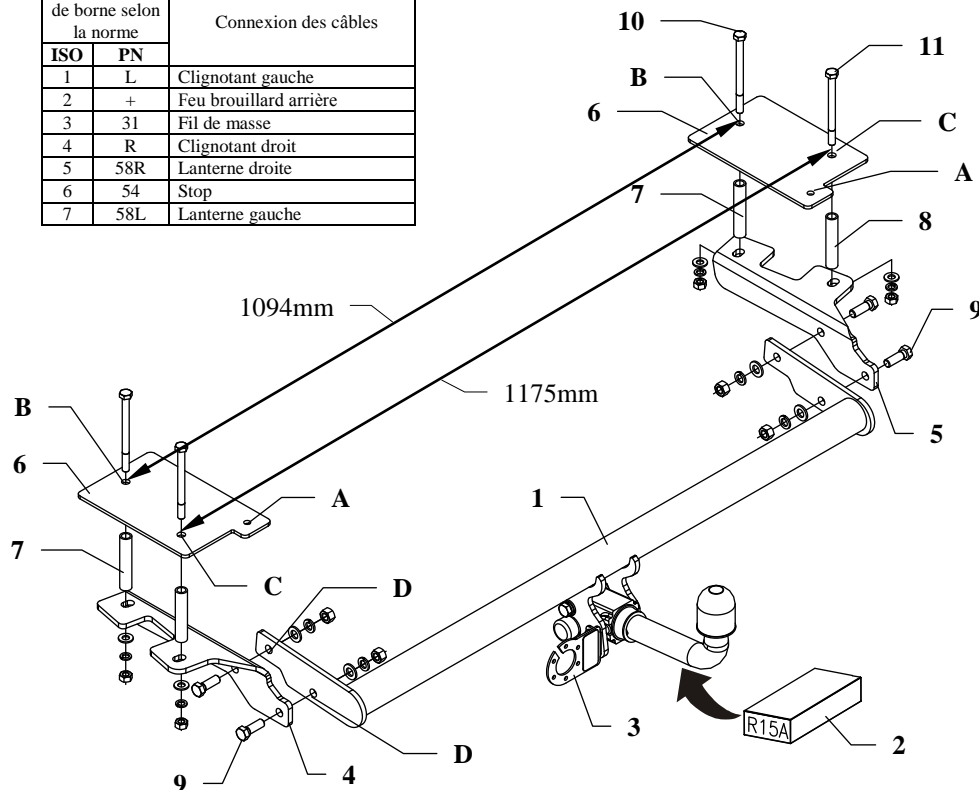
*D-value formula:*

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUCTION

### De montage et d'exploitation de l'attelage

Désignation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	PN	
1	L	Clignotant gauche
2	+	Feu brouillard arrière
3	31	Fil de masse
4	R	Clignotant droit
5	58R	Lanterne droite
6	54	Stop
7	58L	Lanterne gauche



L'attelage est conçu pour être monté sur la voiture: **FIAT PALIO WEEKEND, BREAK (178)**, produit à partir de 01.1998 au 10.2003, numéro de catalogue **R15A** et est utilisé pour tracter des remorques du poids total maximum **1200 kg** et une poids max. sur la boule de **70 kg**.

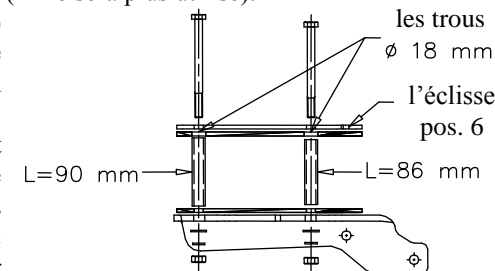
### DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi l'attelage produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi de l'installation et de l'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

*L'attelage doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.*

## Instructions de montage

1. Pour monter l'attelage il ne faut pas démonter le pare-chocs, ni faire des coupes.
2. Enlever la roue de secours et démonter le revêtement du coffre.
3. Démontez l'anneau de remorquage ( il ne sera plus utilisé).
4. Positionner les éclisses (pos.6) dans le coffre, à droite et à gauche et ensuite serrer à travers du trou A à l'aide des vis M8.
5. Placer les éclisses conformément aux dimensions indiquées sur le dessin, ensuite à travers de leurs trous B et C percer les trous avec la mèche  $\varnothing 11\text{mm}$  dans le plancher et dans les longerons (percer soigneusement - perpendiculaire au plancher).
6. Desserrer deux éclisses et agrandir les trous effectués B et C jusqu'à  $\varnothing 17,5\text{mm}$ .
7. Introduire les douilles d'écartement  $L=90\text{mm}$  dans les trous B, les douilles d'écartement  $L=86\text{mm}$  dans les trous C.
8. Replacer les éclisses, introduire les vis  $M10 \times 130\text{mm}$  (pos. 10) dans les trous B, les vis  $M10 \times 120\text{mm}$  (pos. 11) dans les trous C. Positionner les appuis latéraux (pos. 4 et 5) du dessous du véhicule et serrer de manière lâche (l'appui avec la découpe à gauche).
9. Serrer la poutre principale de l'attelage (pos.1) aux appuis déjà montés à travers des trous D à l'aide des vis  $M12 \times 35\text{mm}$  (pos. 9).
10. Fixer le carter du mécanisme automatique et la boule conformément aux instructions, jointes au crochet d'attelage avec l'attache facilement démontable. Attention! N'oubliez pas de fixer la tôle sous la prise (pos.3) à l'aide de première de ces vis.
11. Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
12. Connecter les câbles de la prise 7 – à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
13. Remplir des pertes de peinture causées durant l'installation.



Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 50 Nm
<b>M 12</b> - 87 Nm	<b>M 14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

### Attention

Après le montage du dispositif d'attelage à boule, il faut obtenir l'inscription dans le certificat d'immatriculation de véhicule à la station de contrôle technique, adéquate au domicile.

Le véhicule doit être équipé de :

- indicateurs de direction latéraux

- retroviseurs extérieurs, elles doivent couvrir au moins la largeur de remorque

Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.

La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistente.

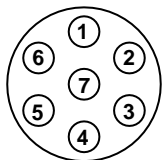
### Equipement de l'attelage:

Pos. 1 Traverse Nombre de pièces: 1	Pos. 6 Plaque Nombre de pièces: 2	Pos. 12 Ecrou 8 B M12 Nombre de pièces: 4
Pos. 2 Boule d'attelage Nombre de pièces: 1	Pos. 7 Douille d'écartement Ø17.2x2.35, L=90mm Nombre de pièces: 2	Pos. 13 Ecrou 8 B M10 Nombre de pièces: 4
Pos. 3 Support de prise Nombre de pièces: 1	Pos. 8 Douille d'écartement Ø17.2x2.35, L=86mm Nombre de pièces: 2	Pos. 14 Rondelle Ø13mm Nombre de pièces: 4
Pos. 4 Appui droit Nombre de pièces: 1	Pos. 9 Vis 8,8 B M12x35mm Nombre de pièces: 4	Pos. 15 Rondelle Ø10,5mm Nombre de pièces: 4
Pos. 5 Appui gauche Nombre de pièces: 1	Pos. 10 Vis 8,8 B M10x130mm Nombre de pièces: 2	Pos. 16 Rondelle à ressort Ø12,2mm Nombre de pièces: 4
	Pos. 11 Vis 8,8 B M10x120mm Nombre de pièces: 2	Pos. 17 Rondelle à ressort Ø10,2mm Nombre de pièces: 4

### FAISCEAU

TYPE UNIVERSEL- NORME DIN  
Pour électrification de ferrure d'attelage

#### BRANCHEMENT DE LA PRISE



N°1 ORANGE  
N°2 BLEU  
N°3 JAUNE/VERT  
N°4 GRIS  
N°5 MARRON  
N°6 ROUGE  
N°7 NOIR

Clignotant gauche  
Feux de brouillard  
Fil de masse  
Clignotant droit  
Lanterne droite  
Stop  
Lanterne gauche

Quand il est indiqué sur la fiche produit que la notice spécifique Au modèle est disponible.

A télécharger ici : [www.attelage-remorque.com/notice-faisceau.htm](http://www.attelage-remorque.com/notice-faisceau.htm)



### PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

### Attelage sans faisceau électrique

Classe: **A50-X** Numéro de cat. **R15A**

Conçu pour être monté sur véhicule:

Fabricant: **FIAT**

Modèle: **PALIO WEEKEND**

Type: **BREAK (178)**

Produit à partir de 01.1998 au 10.2003

Caractéristiques techniques:

Valeur **D**: **6,88 kN**

Masse totale tractable: **1200 kg**

Poids max. sur

la boule d'attelage: **70 kg**

**Numéro d'homologation conforme à la Directive 94/20/CE:**  
**e20\*94/20\*0815\*00**

#### Information préliminaire

L'attelage est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. L'attelage est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction de l'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

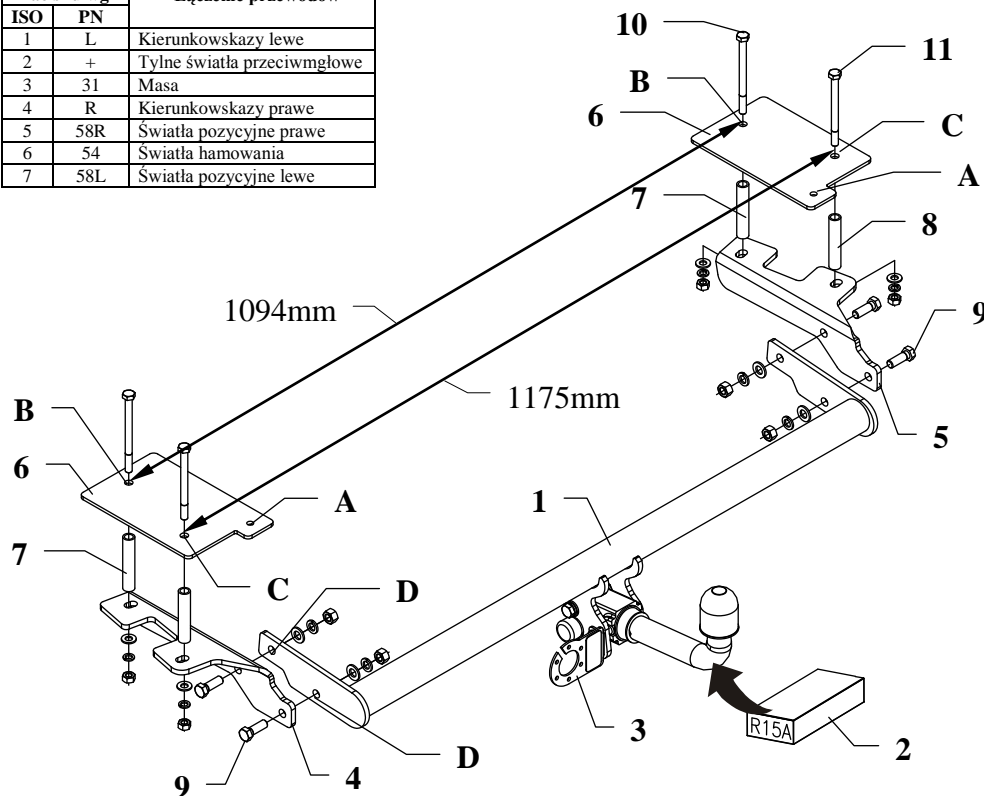
La formule pour calculer la puissance *D*:

$$\frac{\text{Poids maximal tractable [kg]} \times \text{Poids total en charge (voiture) [kg]}}{\text{Poids maximal tractable [kg]} + \text{Poids total en charge (voiture) [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUKCJA

### Montażu i eksploatacji zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tyłne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **FIAT PALIO WEEKEND KOMBI (178)**, produkowanym od 01.1998r. do 10.2003r., nr katalogowy **R15A** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1200 kg** i nacisku na kulę max **70 kg**.

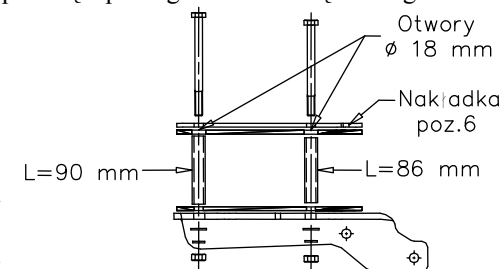
#### OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie właściwych wskazówek.

*Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.*

## Kolejność czynności przy montażu

1. W celu zamontowania haka nie trzeba demontować zderzak, ani dokonywać żadnych wycięć w jego czaszy.
2. Wyjąć koło zapasowe oraz odkręcić tapicerkę z podłogi i boków wnętrza bagażnika.
3. Odkręcić fabryczny uchwyt do holowania (nie będzie już wykorzystany).
4. Do bagażnika z prawej i lewej jego strony przyłożyć nakładki (poz. 6) oraz przykręcić poprzez otwór A śrubami M8 od uchwytów mocujących bagaż.
5. Rozstawić nakładki zgodnie z wymiarami jak na rysunku, a następnie poprzez ich otwory B i C po uprzednim napunktowaniu przewiercić wiertłem  $\varnothing 11$ mm otwory w podłodze i podłużnicach (wiercić starannie - prostopadle do podłogi).
6. Odkręcić obie nakładki, a wykonane w podłodze bagażnika otwory B i C rozwiąć wiertłem  $\varnothing 17,5$ mm
7. W otwory B włożyć tulejki dystansowe L=90mm, a w otwory C tulejki dystansowe L=86mm.
8. Przyłożyć ponownie nakładki i w otwory B włożyć śruby M10x130mm (poz. 10), a w otwory C śruby M10x120mm (poz. 11), a od spodu samochodu przyłożyć wsporniki boczne (poz. 4 i 5) i skrócić lekko (wspornik z podcięciem z lewej strony).
9. Do zamontowanych wsporników śrubami M12x35mm (poz. 9) poprzez otwory D przykręcić belkę główną haka (poz. 1)
10. Przykręcić korpus automatu oraz zamocować kulę zgodnie z instrukcją dołączaną do zaczepu z końcówką szybkodemontowalną. Uwaga! Należy pamiętać o zamontowaniu blachy pod gniazdo, patrz rys. 1.
11. Dokręcić wszystkie śruby z momentem jak pokazano w tabeli.
12. Podłączyć przewody gniazdka 7 – bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
13. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.



Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

**M 8 - 25 Nm**                      **M 10 - 55 Nm**  
**M 12 - 85 Nm**                      **M 14 - 135 Nm**

#### UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym



## Wyposażenie zaczepu kulowego:

Poz. 1 Nazwa: Belka główna Ilość szt.: 1	Poz. 5 Nazwa: Wspornik prawy Ilość szt.: 1	Poz. 10 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 2 Wymiar: M10x130mm	Poz. 15 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 4 Wymiar: Ø 10,5 mm
	Poz. 6 Nazwa: Nakładka Ilość szt.: 2	Poz. 11 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 2 Wymiar: M10x120mm	Poz. 16 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 4 Wymiar: Ø 12,2 mm
Poz. 2 Nazwa: Część kulista Ilość szt.: 1	Poz. 7 Nazwa: Tulejka dystansowa Ilość szt.: 2 Wymiar: Ø17,2x2,35mm L=90mm	Poz. 12 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M12	Poz. 17 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 4 Wymiar: Ø 10,2 mm
Poz. 3 Nazwa: Płyta gniazda Ilość szt.: 1	Poz. 8 Nazwa: Tulejka dystansowa Ilość szt.: 2 Wymiar: Ø17,2x2,35mm L=86mm	Poz. 13 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M10	
Poz. 4 Nazwa: Wspornik lewy Ilość szt.: 1	Poz. 9 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M12x35mm	Poz. 14 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 4 Wymiar: Ø 13 mm	



**PPUH AUTO-HAK S.J.**

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **R15A**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **FIAT**

Model: **PALIO WEEKEND**

Typ: **KOMBI (178)**

produkowanym od 01.1998r. do 10.2003r.

**Numer homologacji zgodnie z dyrektywą 94/20/WE:**  
**e20\*94/20\*0815\*00**

Dane techniczne:

wartość siły **D: 6,88 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1200 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **70 kg**

## KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

# FIAT PALIO WEEKEND

## KOMBI

produkowanego od 1998r. do 2001r.

Data produkcji .....

Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji: .....

## INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

*Wzór do obliczania wartości siły D:*

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy}}{\text{Maks. masa przyczepy}} \frac{\text{Maks. masa samochodu}}{\text{Maks. masa samochodu}} \times \frac{9,8}{100} = D \text{ [kN]}$$